

І суваю
нагайтесь,
и свого не
курайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
в Нью-Йорку (212) 277-4125
УНСоюзу: (201) 451-3200
в Нью-Йорку (212) 277-5250
(212) 277-5251

РІК LXXXI Ч. 169. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 20-ГО ВЕРЕСНЯ 1974 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, SEPTEMBER 20, 1974 No. 169. VOL. LXXXI.

У СОВЕТСЬКІЙ НАТОРЗІ: ВАЛЕНТИН МОРОЗ ГОЛОДУЄ



ДЕНЬ
ГОЛОДІВНИ
82

Советська газета пише про „кризу закордонної советології”

Москва. — Газета „Известия” з 13 вересня опублікувала коротку інформацію про міжнародну славістичну конференцію у Вані, Канада 4-7 вересня, на якій, як відомо, була порушена справа ув'язнених українських науковців-дисидентів, зокрема Валентина Мороза. В опішній советській газеті, як конференція нібито засвідчує про „кризу закордонної советології”. У дописі м. ін. написано, що хоч у світі зростає зацікавлення до вивчення „причин і наслідків величезних досягнень Советського Союзу й інших соціалістичних країн”, то все таки „в той же час конференція відзеркалює глибоку кризу й повний провал прогнозу іноземної буржуазної „советології”, яка спеціалізується у брехні і наклепах щодо соціалізму. Запрошення советських вчених на конференцію свідчить про те, що й організатори побоювалися, що неможливим є вивчати Советський Союз й інші соціалістичні країни без вчення цих країн”.

„Известия” пишуть, що „советська делегація на чолі з академіком А. Л. Нарочітським у багаточисленних полемічних виступах розкрила безосновність закордонної „советології” і лжеінформації про країну соціалізму, поширюваних реакційною націоналістичною еміграцією. Советські вчені насильово лаяли питання політики КПРС, успіхи советської економіки, науки, культури, позиції Советського Союзу у питаннях розриву міжнародного напруження”. В опішній советській газеті, „Іх виступи спричинилися до підвищення авторитету советської науки серед учасників конференції”.

Як вже повідомляла „Свобода”, на конференції славістів у Вані було понад 50 українських вчених-славістів з країн віддаленого світу, які брали активну участь в працях конференції. На цій конференції була також прочитана заява Української Національної Ради у вільному світі щодо ситуації на науковому відтинку в Україні та були насильові репресії со-ветського режиму щодо українських вчених в Україні. Апел до советського уряду в обороні українських науковців в Україні підписали між іншим понад 300 іноземних славістів. Це, очевидно, й викликало советську реакцію і заклиди на адресу „націоналістичних еміграційних вчених”.

Відділ УНКА в Бостоні в обороні В. Мороза

Бостон, Масс. — Місцевий Відділ УНКА видав заклики, щоб українське громадянство в Бостоні й Массачусетсе не йшло на листування „Українського Фестивалю на Лоді”, який тепер „прямо з СССР” відбуватиме в Бостоні від 17 до 22 вересня. В заклику сказано: „Управа Відділу УНКА вважає, що українська громада у вільному світі не може, з одного боку, борювати Валентина Мороза, а з другого, йти на виступи „Українського Фестивалю на Лоді”, бо його вислав у світ не уряд України”.

Об'єднання Українських Письменників „Слово” в обороні В. Мороза

Нью-Йорк. — Управа Об'єднання Українських Письменників в еміграції „Слово” інформують, що вона вислала на адресу організації, „Амнести Інтернешнел”, яка заступається за політичних в'язнів, й Інтернаціонального ПЕН-клубу листи з проханням заступитися у советських властей за Валентина Мороза.

РЕКОРДНІ ЖИВІВ В СС- СР, СТЕРДЖУЮТЬ АМЕ- РИКАНСЬКІ ЕКСПЕРТИ

Вашингтон. — Американські урядові експерти інформують, що за їхніми даними повідомлення Л. Брежнєва щодо другого щодо величчя в історії СССР збору зерна відповідають фактичному стану і що дійсно збір зерна досягне 206, а може й навіть 210 мільйонів тонн. З цього на збір пшениці припадає біля 100 мільйонів тонн. 95 мільйонів тонн на кормове зерно і 15 мільйонів тонн на інші роди зерна.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКА ОКРУГА УНС ЗБАГАТИЛАСЯ НОВИМ ВІДДІЛОМ

Філадельфія. — Тут при парафії УКЦеркви Благовіщення Пречистої Діви Марії засновано новий Відділ Українського Народного Союзу, якому надано порядкове число 154 та на патрона якого обрано колишнього пароха згаданої парафії св. п. спископа Івана Стаха, який згинув трагічно в автомобільному випадку 1972 року.



Секретар новозаснованого Відділу УНС Олександр Яремко (зправа) передає головному організаторові Степанові Гавришеві елєкський подання основоположників Відділу.

Відділ, до якого на початок вступило 25 членів забезпечених на суму 92.000 дол. життєвого забезпечення, заложив відомий успішно-громадський і спортивний діяч з тут народженого покоління Олександр Яремко, при допомозі і співпраці головного організатора УНС Степана Гавриши.

Освоюючи збори Відділу відбулися в неділю, 25 вересня ц. р., в церкві святого націоналістичного еміграційного парафії при 1204 Валлій Рд. Мелроу Парк, під час яких обрано керуючий організації. До Управи, як члени основоположники й вийшли: Василь Василенко — президент, д-р Лоренс Гарасим — заступник президента, Олександр Яремко — секретар, Анна Яремко — касир. Контрольованою Комісією очолює Тарас Сорока як голова, а Анна Скінер й Іван Пованда обрані як члени.

трикратне чемпіонство Америки і приніс славу українському імені.

Для касира Відділу пані Анна Яремко УНСОюз також не чужий. Вона виросла в домі головного радника і секретаря Відділу. Це ж її батько, Йосиф Залоточний, був першим секретарем 123 Відділу в Скраттоні, а відтак був і довголітнім головним радником УНС.

Присутній під час вибору управи новозаснованого Відділу головний організатор Степан Гавриш зложив грачулюції в імені Екзекутивної п. Яремкові за так успішну працю, а новообраній управі побажав гарних успіхів в розбудові Відділу, який є ще однією дорогою в будові Союзу та задоволенням його дальшого росту. Дякуючи в імені новообраної управи Степану Гавришеві за участь в нарадах, секретар Відділу Олександр Яремко заповів, що до кінця цього року Відділ побільшиться до 50 членів із забезпеченням на загальну суму 200.000 дол. життєвого забезпечення.

Дезертири не мусять виконувати публічних робіт

Вашингтон. — Згідно з постановами обмеженої амнесії, проголошеної президентом Фордом минулого понеділка, дезертири із американських збройних сил не мусять виконувати публічних робіт протягом 24-ох місяців, якщо не хочуть, але в таких випадках одержать „небажане звільнення” з військової служби, замість „уласкавлюючого звільнення”, яке одержали б, якщо б заступили собі на амнецію, працюючи 2 роки в шпиталі, школах, організаціях для збереження довільно, чи на інших публічних роботах. Первісно коментатори думали, що Уряд не добавив цього можливого „викупу” для дезертирів, коли виготовляв проект цієї обмеженої амнесії, але речник Департаменту справедливості в середу, 18-го вересня, заявив, що Пентагон підтримує цю постанову. Дезертири із збройних сил не порушили жадних цивільних законів і тому не можуть бути покликані до судової відповідальності Департаментом справедливості, якщо відмовляться виконувати публічну

службу, заявив речник Пентагону, додаючи, що вони наватимуть будуть покарані наданням „небажаних звільнень”. Натомість ті юнаки, які втекли за кордон, замість зложитися до військової служби під час В'єтнамської війни, вважаються цивільними й їм тому можуть бути покликані до судової відповідальності, якщо не виконуватимуть публічних праць протягом 24-ох місяців. Після відбуття призначеного терміну публічної праці, обвинування проти втікачів від військової служби будуть відкинени.

Речник дезертирів, більшість з яких перебуває в Канаді, заявив, що багато дезертирів воліють одержать „небажане звільнення” замість виконувати публічну працю. Але, щоб одержать навіть „небажане звільнення”, дезертир мусять наново зложити присягу лояльності до ЗСА, а в такому випадку канадський уряд не дозволить такому дезертирові повернутися до Канади, не вважаючи на те, чи він вже став канадським громадянином, чи ні.

Спільна комісія Конгресу схвалила 82.57 більйона доларів на державну оборону

Вашингтон. — Спільна комісія обох Палат Конгресу у вівторок 17-го вересня, проголосувала призначити на державну оборону 82.57 мільярдів доларів, тобто на 4.5 мільярдів менше, ніж вимагав Білий Дім. Компромісний законопроект тепер мусять бути схвалені обома Палатами Конгресу, бо Се-

нат пропонував призначити на оборону 77 мільярдів менше, а Палата Репрезентатів 81.9 мільярдів більше, ніж спільна комісія обох Палат. Сенатор Джон МакКлеллен, голова Сенатської комісії а-визування, заявив, що ре-зультат в оборонному бюджеті повинна допомогти в боротьбі з інфляцією.

ПРЕЗИДЕНТ ФОРД ЗАПОВІВ ОБ'ЄДНАНИМ НАЦІЯМ ЗБІЛЬШЕННЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ ПОТРЕБУЮЧИХ КРАЇН

Об'єднані Нації, Нью-Йорк. — Президент Джеральд Форд покористувався відкриттям Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй для того, щоб з'ясувати американську політику на відтинку допомоги потребуючим країнам. Провідною думкою промови президента Форда на форумі ООН 18 вересня було якнайшвидше наголосити на необхідності „глобальної стратегії” в боротьбі з нестачею харчів і на відтинку економічної допомоги. „Ми не повинні себе обманювати, — говорив Президент. — Невдача на відтинку співпраці щодо забезпечення харчів та паливних й інфляція можуть привести до катастрофи кожну державу, репрезентовану у цій залі”. ЗСА готові дати потрібну допомогу й навіть збільшити розміри дотеперішньої допомоги, але які самі ЗСА, ні жадна інша держава у світі власними силами не спроможні розв'язати складних проблем сучасної економіки. Не входячи у подробиці самого плану, президент Форд вказав на чотири основні засади, на яких повинна спиратися „глобальна стратегія” забезпечення світу потрібними харчовими продуктами і паливом.

В першій мірі, всі держави світу повинні збільшити розміри продукції якщо вони бажать не тільки зберегти, але й підвищити це життєвий рівень. Зокрема збільшення продукції мусять випереджувати прирост збільшення числа людей у світі. Друге, всі держави повинні дбати про те, щоб втримати ціни на продукти на такій висоті, щоб продуценти мали належний прибуток на свої інвестиції, а споживачі могли ці ціни платити. Це в однаковій мірі стосується індустріальних

держав, як і держав економічно недоврозвинених, які постачають покищо тільки сировину. По-третє, держави не можуть використовувати складної економічної ситуації у світі для досягнення своїх вузьких політичних цілей. Це стосується також, говорив Президент, окремих політичних блоків у світі. По-четверте, спільним зусиллям держав світу повинні забезпечити найкращі й ші потреби цих держав, які сьогодні найбільшій, при чому ці держави не повинні платити за цю допомогу надмірної ціни.

Окрему увагу присвятив президент Форд справі забезпечення паливом. На порядку дня, говорив він, не тільки належний розподіл харчових запасів і допомога у харчах, але також справа пального. „Тепер настав час, щоб нафтові продуценти уточнили своє розуміння глобальної політики на відтинку нафти, щоб забезпечити щораз то більше запотребування на паливе. Це повинні зробити без накинень тегарів, що їх не можуть сприяти інші країни, коли йдеться про міжнародну монетарну систему у торгівлі”. Згідно зі словами президента Форда, „світ економічної конформації не може бути світом політичної співробітництва. Якщо ми недопущимо на відтинку забезпечення найкращих потреб людини у харчі та паливе, ми наведемо в обличчя загрози не тільки для здійснення надій на краще життя для всіх людей, але також для нашої надії на стабільний і мирний світ. Співпрацюючи, ми можемо надіятися, що розв'яжемо успішно спільні проблеми і відвернемо людство від страху, спрямовуючи його на шлях надії” — говорив президент Форд.

Почалися американсько-советські переговори в справі нуклеарної стратегічної зброї

Женева. — Тут відновилося 18 вересня перервані передшесті місяцями американсько-советські переговори щодо обмеження нуклеарної стратегічної зброї. Делегації обох країн повинні опрацювати проект спрямованого договору не пізніше 1975 року і цей договір має бути на час десяти років. Якщо вирішити словами голови американської делегації Алексіса Джоксона, обидві сторони мають добрі вигляди на досягнення порозуміння. Головні труднощі у цих переговорах пов'язані з фактом застосування щораз то нової і небезпечної нуклеарної зброї а також з тим, що важко є ствердити, який рівень ракетної зброї стосує дана країна: стандартні атомові заряди, багатозарядні бойові головки, чи багатозарядні головки, що можуть бути скеровані незалежно на різні об'єкти. Тепершня сесія є вже 60 за чергою.

„Лондон Обсервер” пише про захитання позиції Брежнєва

Лондон. — Місцева газета „Лондон Обсервер” з 18 вересня опублікувала статтю — коментар з Москви, в якій інформують, що є всі позначки „сумерку” Л. Брежнєва на советському політичному горизонті. Газета пише, що в СССР помітне намагання заглушувати вже досить поширений „культ особи” Брежнєва, який спирався на постійно наголошуваний його як державного діяча міжнародного масштабу. Відхід з міжнародної політичної арені Поміду, Брежнєва, а останньо Ніконова, з якими Брежнєв встановив близький особистий контакт, заважає, пише газета, на підвищенні позиції Брежнєва.

Звільнили останнього американського воєннопоненого

Маніла, Філіппіни. — У середу, 18-го вересня, сюди прилетів Еммет Джеймс Кей, останній американський воєннопонений в Індокитаю, про якого було відомо, що він є живий і знаходиться в комуністичному полоні. Цивільний летун Кей, який має 47 років, попов у полон лясоських комуністичних партизанських частин Патет Ляо 7-го травня 1973-го року, коли його літак був змушений осісти на території, контрольованій комуністами. Після 16-місячного полону

стан здоров'я Кей є добрий, хоча він втратив 20 фунтів ваги. Президент Форд заявив, що звільнення Кей є важливим кроком у переведенні в життя постанов паризьких мирових договорів, які стосуються виміни воєннопоненими, але також закликав Північний В'єтнам додержатися вповні цих договорів і подати американських чинників будь-які інформації про долю понад 2,000 американських воєнів, які пропали без вісті під час В'єтнамської війни.

Українці намагаються віднайти баліанс поміж інфляцією і банковими позичками

Нью-Йорк. — „Волл Стріт Джорнал” з 20-го вересня ц. р. інформують, перебівши інтерв'ю з Ігорем А. Шустом, директором позичкового відділу Філадельфійського Національного Банку, що дирекція цього банку була примушена повідомити багатьох майбутніх своїх клієнтів про відкликання позички, доки не впорядкується справа грошової валюти. І так 42-літній директор позичкового відділу Ігор Шуст, дивлячись на крижачу ситуацію з грошовою інфляцією, мусів вирішити, якого роду позички давати б якнайбільший зиск банкові. Ігор Шуст, якому у відділі підлягало 6 працівників, міг виказатися 75-ма різними пропозиціями від кандидатів, що вносили прохання на позички і цим він міг зааранжувати взаємодію банків. „Замість цього, ми мусили заперестати переговори і нам залишилися два, або три підприємства... — І я дуже розчарований, бо працюючи понад рік з різними фірмами ми завважили, що вони перенесли свої фінансові справи до іншого банку. І це нас зловоро вдарило”, — сказав Ігор Шуст.



Ігор Шуст

Ігор Шуст сподівався, що йому пощастить, так наважати трансакції з малими підприємствами, за якими, на його думку, велике фінансове зростання в майбутньому.

Ігор Шуст вже 17 років є одним із заступників президента Ф і л а д е л ь ф і й с ь к о г о Національного Банку. Він керує відділом, що відас 100 мільйонами короткотермінових і довготермінових позичок для 22-ох підприємств в південно-східній частині ЗСА. Його відділ також сповідав інші банківські послуги для 51 банківських фірм. Останньо Філадельфійський Національний Банк признав позичку текстильній фірмі Альба - Вальдезія у Вальдезі, Півн. Кароліна. Щоб зробити цю трансакцію, представники цієї фірми мусили перекопати урядові банки, що з огляду на теперішню інфляцію, їхня позичка дасть банкові відсотково більше зиску. Банк погодився на цю пропозицію під умовою, що фірма Альба Вальдезія затвердить одну з банківських фабрик. „І тільки доказує, — пише „Волл Стріт Джорнал”, — амплітуду і спритність Ігора

Шуста вийти успішно із складної ситуації. Ця трансакція повинна принести Філадельфійському Банку на 40 відсотків більше приходу.

Ігор Шуст у своєму інтерв'ю заявив, що під цю невідраду пору, праця на посаді директора позичкового відділу радше подобає на кропітку працю книговода; більшість свого часу він мусив просувати перебіг різних трансакцій з поодинокими фірмами, детально вивчаючи, як багато користі вони можуть принести його банкові. Із однією південно-східною будівельною фірмою він зааранжував короткотермінову позичку на 1,000,000 дол. І це він мусив зробити, щоб у теперішній скрутній ситуації не втратити клієнта.

Не зважаючи на те, що в Ігора Шуста багато складних проблем у його професійній праці — він активний в українському громадському житті. Він активний в Пласті, Кредитиві, Рідній Школі. Він та його родина є членами 153-го Відділу УНСОюзу.

Ігор Шуст закінчив фінансовий відділ Пенсильванського університету у Філадельфії, 17 років працює на становищі директора позичкового відділу Філадельфійського Національного Банку, до 1970 року очолював південно-американський відділ цього банку, а від 1973-го року, як заступник президента цього банку, відповідальний за комерційний його відділ і за зв'язки у східній частині ЗСА. Завжди бере активну участь в різних банківських нарадах і з'їздах, в тому, його делегували на Міжнародний Банковий З'їзд у Москві.

Три національні групи демонстрували бля резиденції Генрі К'ссінджера

Вашингтон (ВЮМ). — В неділю, 15-го вересня ц. р., три національні групи — українська, жидівська і грецька демонстрували біля резиденції державного секретаря Генрі К'ссінджера (4220 Небраска евеню) у Вашингтоні проти політики детанту, якої К'ссінджер є великим прихильником. Демонстранти, понад 200 осіб, несли відповідні транспаренти з виписаними гаслами, вимагаючи зміни американської політики у відношенні до СССР. На зорганізованому мітингу промовляли рабі Марсел Біліз з Балтімору, представник грецьких організацій у Вашингтоні, представник ОУВФронту проф. Аскольд Скальський та інші. Проф. А. Скальський вказав, між іншим, на посліду русифікаційну політику Москви в Україні та в інших поневоленіх країнах, на нищення української культури і культурних здобутків, масові арешти українських інтелектуалів, загрозливий стан Валентина Мороза і Леоніда Плещука, відмічуючи при тому, що політика детанту допомагає і підсилює ці перелідування.

ко-американської асоціації, і рабін Меір Кагане від Жидівської Оборонної ліги. Останній добре орієнтується в справах Советського Союзу і його імперіалістичної політики. Він вимагав свободи для всіх поневоленіх народів, зокрема українського. „Ми мусимо переломити і заупокити політику детанту”, — заявляв Кагане. Він сказав, що буде шукати тісної співпраці з поневоленіми Москвою народами і іншими заінтересованими національними групами.

Перед демонстрацією українська група мала інтерв'ю з кореспондентами преси і телебачення, а також роздали листочки про Мороза.

Місцева преса, телебачення і радіо подали обирні коментарі про цю, мабуть, першу демонстрацію під резиденцією К'ссінджера.

Місцева преса, телебачення і радіо подали обирні коментарі про цю, мабуть, першу демонстрацію під резиденцією К'ссінджера.

ПОМЕР А. К. ГОРЧАКОВ

Москва. — ЦК КПСС повідомив, що 11 вересня в автомобільній катастрофі загинув член Центральної ревізійної комісії КПРС і заступник секретаріату голови Ради міністрів СССР Алексій К. Горчаков. На посаді заступного секретаріату він був з 1964 року.

Місцева преса, телебачення і радіо подали обирні коментарі про цю, мабуть, першу демонстрацію під резиденцією К'ссінджера.

**ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
ОКРУЖИ ЛІГАН ВЕЛІ (АЛЛЕНТАВН, Іл.)**

— влаштовує —

**в неділю, 29-го вересня 1974 року
о год. 3-й по пол.**

**в залі Українського Клубу
при 808 Н. Фронт вулиці, Аллентавн, Іл.**

**ЮВІЛЕЙНИЙ
БЕННЕТ І ЗАБАВУ**

ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ

80-ої річниці УНСОЮЗУ

Головну промову виголосить Головна Касир УНСОЮЗУ
пані мгр **УЛІНА ДІДУК**

- В-дальній програмі українські танці і спів під про-
водом **ІРИС ПІРАМІК**.
- До **ТАНЦІВ** приграватиме оркестра „СОЮЗІВКА“.
- Зголошення до участі до 21-го вересня 1974 р.

Вступ — 7:50 дол.

**ОКРУЖНА РАДА СОЮЗУ УКРАЇНОК, 12-й ВІДІЛ
УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА та ОБ'ЄДНА-
НИЙ ЖЕНОК ОЧОУ**

щиро запрошують на

**ДВАНДЦЯТУ ІНДИВІДУАЛЬНУ
МАЛІЯРСЬКУ ВИСТАВКУ**

**МАРІІ
ГАРАСОВСЬКОЇ-ДАЧИШИН**

(Рим, Капеландольф, Помпей, квіти, пейзажі,
композиції та іконі)
що відбудеться у **ЧИКАГО**

в днях 1-10 листопада 1974 року
в Галерії „Лаві“, 2353 Вест Чикаго Авеню

ВІДКРИТТЯ:

П'ЯТНИЦЯ, 1 Листопада, год. 8 вечора
Слово про мисткиню виголосить:

журналістка п-ні ОЛЬГА ЛУЧНИК
із Мішсеполіс

Виставка відкрита кожного дня від 11-ої ранку до 10-ої
вечора, у неділю від 9-ої ранку до 10-ої вечора.
Вступ вільний — Каталог \$1.50 — Кава — Солодке

ПОДАКА

Окладко щиросердечну подяку

Д-рові ТАРАСОВІ ГАНУШЕВСЬКОМУ
з North Providence, Road Island

за повну посвяту лікарську опіку під час могого
перебування в лікарні „Falmouth“, North Providence,
Road Island.

Рівнож дякую Ного Родині, що відвідували ме-
не в шпиталі та гостинно приймали мою жінку у
себе на час дозмісця.
Хай Всевисшій винагородить Іа за це стократ-
но.

ЗЕНОН О. КОРЧИНСЬКИЙ

**ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ
ПИСЬМЕННИКІВ В ЕКЗІЛІ „СЛОВО“**

— влаштовує —

в Нью Йорку, в суботу, 5 жовтня 1974 р.

о 7-й год. вечора в приміщенні
Літературно-Мистецького Клубу

ДОВОІДЬ

гостя з Бронкстону, літературознавця
ЮРІЯ СТЕФАНІКА
„ЦІКОМ ІНАКШІЙ РОМАН ЕММІ
АНДІВСЬКОЇ“

Вечір відкриє Голова ОУП „Слово“

проф. **ГРИГОРІЙ КОСТЮК**

Доповідь попередить вступне слово

поета **ВОДИКА КРАВИЦЕВА**

На цю небуденну імпрезу запрошуємо Українців
нашої Метрополі.

УПРАВА ОУП „СЛОВО“

**РІЧНА ЗУСТРІЧ
Учасників Групових Тур
в Україні**

під провідом

НОВБАСНІОН ТРАВЕЛ ІНН.

відбудеться в **СУБОТУ І НЕДІЛЮ,**

19-го і 20-го жовтня 1974 р.
на **СОЮЗІВЦІ**

Оселі Українського Народного Союзу
в **КЕРТОНЕСОН, Н. І.**

- Запрошується Членів тур і Привателів.
- Буде висвітлення найновіших прозірок і фільмів з
України.
- Коктейль — Саліда вечора — Розвагова програма.
- Шість своїх замовлення якнайшкільше до:
„SOYUZIVKA“ Ukrainian National Ass'n Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel: (914) 626-5641
- Канцелярія Агенції буде закрита з суботу, 19-го жо-
втня.

УНІКАЛЬНА ПРАЦЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

лос Америки” почав ужива-
ти „Радянська Україна”,
„радянський”, які звучать
нормально для радіослуха-
чів на Україні.

Проте ці „мовні питання”
не відносяться до змісту
книжки Івана Світа, що її
треба уважати унікальною й
дуже цінною для нас пра-
цею. За це належить велика
подяка її авторів, безумов-
ному українському патріоту-
ві й невтомному працівни-
кові на нашому національно-
му полі.

В. Ч.

Примітка: У мой статті
„Полтавські спогади”, надру-
кованій у „Свободі” з 26 лип-
ня ц. р., в останньому абзаці
треба виправити помилку —
„превентивно - теоретичний”
на „превентивно - терористи-
чний”.

Увага! Увага! СТУДЕНТИ

ЗАЛИШИЛОСЯ ЛІШЕ ДВА ТИЖНІ СТУ-
ДЕНТАМ ВИКОРИСТАТИ НЕЗУВАЛУ НАГО-
ДУ, А САМЕ ОДЕРЖАТИ БЕЗПЛАТНИЙ ПО-
БУТ НА ЧУДОВІЙ ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ

„СОЮЗІВКА”

ВІПРОДОВЖ КІНЦЯ ТИЖНЯ (СУБОТА
І НЕДІЛЯ).

ТРЕБА бути у віці між 16 і 23 роками життя.
ТРЕБА забезпечитися в УНСОЮЗІ на протязі
літніх місяців (липень, серпень, вересень)
грамотою життєвого забезпечення на су-
му щонайменше 3,000 дол.

ТРЕБА згорі заплатити однорічну вкладку.
Дорогий Студенте! Не прогай цей добрий нагоди
забезпечитися в УНСОЮЗІ та отримати за це без-
платний вікенд на „Союзівці”, де матимеш на-
году зустріти десятки молодих товаришів і за-
ключити з ними дружбу!

Український Народний Союз
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303
Tel: (201) 451-2200, N.Y. Line (212) 227-5250

Увага! **НЬОАРК - БРІНГТОН І ОКОЛИЦЯ!**
Управа і Дирекція Народного Дому
запрошує на

**ШИРШІ СХОДИНИ
ГРОМАДЯНСТВА**

що відбудуться

в неділю, 22-го вересня 1974 р.
о год. 5:30 по пол.

в **Народнім Домі**

при 140 Проспект Авеню в Ірвінгтоні, Н. Дж.

З великим сумом повідомляємо Українську Громаду,
що 17-го вересня 1974 р. в лікарні св. Вікентія
в Клівленді, Огайо, помер



Д-р ЗЕНОН ВИННИЦЬКИЙ

видатний студентський діяч 40-их і 50-их років, жур-
наліст, кол. політв'язень, німецьких концлагерів, член
багатьох українських організацій, кол. голова 3-го Від-
ділу ООСУ в Клівленді, Огайо.

ПОХОРОН — в четвер, 19-го вересня 1974 р. з по-
хоронного заведення М. Колоди о год. 9-й ранку, до
церкви св. Покрови і офісу на українській католицькій
цинтар св. ап. Петра і Павла в Парма, Огайо.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Вельмишановній Родині Покійного щире співчуття
висловлює

**УПРАВА 3-го ВІДІЛУ ООСУ
в КЛІВЛЕНДІ, Огайо**

Замість квітів на свічку мотилу
нашої Дорогої і Незабутньої Кузини
св. п. Марусі Гаврилишин
складасмо 40.00 доларів
на Фонд Будови Нової Церкви св. Юра в Нью Йорку.
Тета Марія ЯВОРСЬКА
Кузен Юрій-Мірослав ЯВОРСЬКИЙ
Трой, Н. І. з дружиною Зеною

**УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ
ВІДІЛ В КЛІВЛЕНДІ**

повідомляє, що з Волі Всевисшнього, відійшов у Вічність, 17-го вересня 1974 р.



Д-Р ЗЕНОВІЙ Р. ВИННИЦЬКИЙ

б. член Управи Товариства.

ПІРАСТАС — в середу, 18-го вересня, о год. 7:30 веч. в похоронному заве-
дженні Колоди.

ПОХОРОН — в четвер, 19-го вересня 1974 р. о год. 10-й ранку в українській
церкві св. Покрови, на цинтар св. ап. Петра і Павла в Клівленді, Огайо.

Опечалений Дружид і Родина Покійного, складасмо наші щирі співчуття.

УПРАВА ТОВАРИСТВА

**КЛУБ КИЇВ
оголошує
ЩО БУДУТЬ ГРАТИ**

**CLUB KIEV
presents**

**ТА
БО ПАЙ ДЗІМАН
НА ПЕРШІЙ ГІТАРІ**

8:30 в П'ЯТНИЦЮ

**20-го ВЕРЕСНЯ
27-го ВЕРЕСНЯ
4-го ЖОВТНЯ
11-го ЖОВТНЯ**

немає вступу

ТАБЛІ МАЮТЬ БУТИ РЕЗЕРВОВАНІ ЗА \$2.50

UKRAINIAN CENTER-240 HOPE AV-PARMAIC-473-9805

MANE BAR

featuring
BO PIE DZIMAN
ON LEAD GUITAR

8:30 pm FRIDAY

**SEPTEMBER 20
SEPTEMBER 27
OCTOBER 4
OCTOBER 11 1974**

no admission

ТАБЛІ МАЮТЬ БУТИ РЕЗЕРВОВАНІ ЗА \$2.50

UKRAINIAN CENTER-240 HOPE AV-PARMAIC-473-9805

Увага! Детройт і околиця! Увага!

ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ КАРТИН

ЛЮБОСЛАВА ГУЦАЛЮКА

— відбудеться —

в п'ятницю, 27 вересня, о год. 7-й веч.
в ГАЛЕРІЇ ЕКО при 26655 Район і 11 мйля, WARREN, Mich.

Тел. 755-1575

Виставку відкриє мастр ЕДВАРД БОЗАК

ПОКАЗОВА ЛЕКЦІЯ МАЕОТРА Л. ГУЦАЛЮКА

відбудеться в СУБОТУ, 28-го ВЕРЕСНЯ, о год. 6-й вечора.

Галерія відкрита кожної п'ятниці від 6-8 веч. в суботу від 9-8 веч.,
в неділю від 9-2 по пол.

ЛЕКЦІЇ СПІВУ



- **СЕКРЕТ ВИСОКИХ ТОНІВ**
- **ЯК ДИХАТИ?**
- **Унікальна техніка співаків**
Bel Canto
- **ТРІЛЬ (для всіх голосів)**

ВИКЛАДАЮТЬ:

ОПЕРНА КЛІЯСА

КЛІЯСА ПОСТАНОВКИ ГОЛОСУ

КЛАВДІЯ

СВГЕН

ТАРАНОВА КРАХНО

ОПЕРНА СПІВАЧКА, ВИКЛАДАЧ ІТАЛІЙСЬКОГО
BEL CANTO

ВІДГУКИ ПРЕСИ:

„КЛАВДІЯ ТАРАНОВА володіє зразково ви-
рівняним і по мистецьки опанованим голосом вели-
чезного обсягу... Видатна школа... Блискучі верхи і
бездоганна постановка голосу”
(З рецензій в європейській пресі)

„...Прекрасна вокальна техніка і глибока дра-
матична сила”
Musical Courier, Nov. 1959, New York, N.Y.

ПЛАТНЯ ЗА НАВЧАННЯ:

ІНДИВІДУАЛЬНІ ЛЕКЦІЇ — \$20.00 (за годину); \$15.00 (40 хвилин)

Призначення лекцій по телефону: (212) 787-1197

Адреса:

HOTEL ANSONIA
Studio 11-126
73rd Street and Broadway
New York, N.Y. 10023

В понеділок, 30 вересня 1974, о 7:30 год. веч.

**В ЗАЛІ СТУДЕНТ ЛАУНДЖ, НЬО ГЕЙВЕН
УНІВЕРСИТЕТ, КОННЕКТИКАТ**

— відбудеться —

ДОВОІДЬ з ІЛЮСТРАЦІЯМИ

УЧИТЕЛЯ

Лева Силенка (Орлигори)
на тему:
**УКРАЇНА — КОЛИСКА НАРОДІВ ІНДО-
ЕВРОПЕЙСЬКОЇ РАСИ, НОВІ ТВЕРДЖЕН-
НЯ АРХЕОЛОГІВ І ІСТОРИКІВ ПРО СТА-
РОДАВНІЮ ІСТОРІЮ УКРАЇНИ.**

Усіх Українців щиро запрошуємо.
Правління Української Отуд. Громади, Ньогейвен Університет



Питання і відповіді.

**КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИХ
ОРГАНІЗАЦІЙ ВЕЛИКОГО НЬО ЙОРКУ
МЕТРОПОЛІТАНІЙ ВІДІЛІ УЖКА**

при співучасті

ВІДІЛІВ УЖКА СХІДНОГО ПОБЕРЕЖЖА ЗСА

— влаштовують —

в Нью Йорку, в неділю, 29-го вересня 1974 року

ВЕЛИКУ

ВСЕНАРОДНУ ДЕМОНСТРАЦІЮ

**В ОБОРОНІ ЖОРСТОКО ПЕРЕСЛІДУВАНИХ І ВИННІЦУВАНИХ
МОСКВОЮ ДІЯЧІВ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ**

В ПРОГРАМІ:

- 1) **МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ ПОХІД** — П'ятою евеню від 58-ої до 40-ої вулиці.
Початок: 2:00 по полудні
- 2) **ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ** — Браент Парк, побіч Центральної Бібліотеки.
Початок: 3:00 по полудні
- 3) **ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ПОХІД** — під будинок Об'єднаних Націй.
Початок: 4:30

Збірка о годині 1:30 на 58-й вулиці на схід від П'ятої евені

- Демонстрація має бути завершенням усіх місцевих акцій, що в цьому році від-
булися в різних місцевостях східних штатів ЗСА.
- Це має бути вияв всенародного масового спротиву проти московського наїз-
ника і нашої моральної підтримки для Українського Народу в його боротьбі за
волю й свободу та повної пошани для кращих синів України, що не жалують
своїх сил і життя у змаганні за права нашого народу.

ВІЗЬМІМ УСІ МАСОВУ УЧАСТЬ У ТІЙ МАНІФЕСТАЦІЇ!

**Головна Управа Об'єднання Українців
Револьюційно-Демократичних
Переконань (ОУРДП) в ЗСА**

ЗАКЛИКАЄ

своє Членство, Прихильників, Членів споріднених Ор-
ганізацій і все Українське Громадянство — взяти масо-
ву участь у

ВСЕНАЦІОНАЛЬНІЙ ДЕМОНСТРАЦІЇ

проти переслідування московським комуністичним ре-
жимом діячів української культури

яка відбудеться

в Нью Йорку,

в неділю, 29 цього вересня,
за оголошеного у щоденнику „Свобода” Комітетом Об'єд-
наних Українсько-Американських Організацій Нью Йор-
ку, програмого.

